



Chen ZHEN, "Beyond the Vulnerability", 1999. Exhibition view "Chen Zhen. Les pas silencieux", Galleria Continua / San Gimignano, Italy, 2011  
Candle sculptures, drawings, collages, plexiglas, iron, wood, glass / Maquettes en bougies, dessins, collages, plexiglas, fer, bois, verre.  
111 x 140 x 80 cm each table (total length: 10 m), 200 x 80 cm each collage. Photo: Ela Bialkowska. Courtesy ADAC – Association des Amis de Chen Zhen

**CHEN ZHEN "Fragments d'éternité"**  
Galerie Perrotin, Paris / April 26 - June 7, 2014  
Opening: Saturday April 26, 4-9pm

**Galerie Perrotin invites Galleria Continua to organize a retrospective exhibition of Chen Zhen in its three spaces in Paris.**

Chen Zhen (1955, Shanghai, China - 2000, Paris, France) is regarded as one of the leading exponents of the Chinese avant-garde and an emblematic international figure of contemporary art. The exhibition, which will occupy all spaces at Galerie Perrotin in Paris, offers a rereading of Chen Zhen's oeuvre, bringing together approximately 30 iconic works created from 1980 onwards, including several major installations, among which "**Le Bureau de change**" (1996-2004), conceived by the artist in 1996 and produced after his death. The artist's immensely rich universe draws from 30 years of personal experience and radically different environments, after going through the Cultural Revolution, the Chinese economic reform and 15 years of living in the West.

The work of Chen Zhen offers multiple ways of interpretation, presenting a sometimes dreamlike and unsettling vision of the world, turned towards an enrichment of interior life. It is his own spiritual life that the artist discovers in the 80s during a retreat in Tibet. Suffering from hemolytic anemia since the age of 25, this spiritual voyage will accompany him throughout his life. During his retreat, he draws scenes from daily life on themes such as "**La Naissance**", "**Le Pèlerinage**", "**Le Défunt**" (c.1983-1984). He also creates a series of abstract paintings including "**Qi flottant - Fragment**" (1984), inspired by the "Great Void", that perfect equilibrium between the universe and the deep heart of human beings, which is so important for Chen Zhen.

**CHEN ZHEN «Fragments d'éternité»**  
Galerie Perrotin, Paris / 26 avril - 7 juin 2014  
Vernissage: samedi 26 avril, 16h-21h

**La Galerie Perrotin invite la Galleria Continua à organiser une exposition rétrospective de Chen Zhen dans ses trois espaces à Paris.**

Chen Zhen (1955, Shanghai, Chine - 2000, Paris, France) est considéré comme l'un des principaux représentants de l'avant-garde chinoise et une figure emblématique internationale de l'art contemporain. L'exposition, qui occupera l'intégralité des espaces de la Galerie Perrotin, Paris, propose une relecture de l'œuvre de Chen Zhen, rassemblant une trentaine de pièces iconiques réalisées à partir de 1980, dont plusieurs installations majeures parmi lesquelles "**Le Bureau de change**" (1996-2004) imaginé par Chen Zhen en 1996 et réalisé après sa disparition. L'univers immensément complexe de l'artiste est nourri de 30 ans d'expériences personnelles et d'environnements radicalement différents après avoir traversé la Révolution culturelle, la Réforme économique chinoise et vécu 15 ans en Occident.

Le travail de Chen Zhen offre de multiples interprétations, présentant une vision onirique et parfois troublante du monde, tournée vers un enrichissement de la vie intérieure. C'est en effet sa propre vie spirituelle, que l'artiste découvre dans les années 80 lors d'une retraite au Tibet. Atteint d'anémie hémolytique dès l'âge de 25 ans, ce voyage spirituel l'influencera tout au long de sa vie. Il dessine des scènes de la vie quotidienne sur les thèmes de "**La Naissance**", "**Le Pèlerinage**", "**Le Défunt**" (c.1983-1984). Il réalise également une série de peintures abstraites dont "**Qi flottant - Fragment**" (1984), inspirées du «Grand Vide», l'état d'âme primordial pour l'artiste, représentant l'équilibre parfait entre l'univers et le cœur intime de l'être humain.

Upon his arrival in Paris in 1986, Chen Zhen finds himself directly confronted to the shock of cultures, but pursues his visionary approach, rooted in the desire to actively participate in building a new world. After three years of research and reflexion, little by little Chen Zhen abandons painting and from 1989 onwards starts working directly with the object to question the relationship between Men, consumer society and nature. For the first time, the exhibition at Galerie Perrotin will show several of Chen Zhen's paintings in Paris, facing a series of sculptures by the artist. Through fire, one of the natural elements symbolizing the passage from one state to another, Chen Zhen constructs glass and metal structures like in "**Le Dernier portrait / L'Hibernation**" (1991) with coal or in "**Bibliothèque**" (1999-2000), with burned newspapers, these artificial products, "snapshots of their time", that are brought back to the natural state of ashes, as if a new beginning was made possible.

Chen Zhen's work is based on a model of transcultural thought, a concept he described as "Transexperience": a transcendent place in which the reciprocal friction between various experiences is manifested. It is a dynamic space, a field of energies where tensions and contradictions take shape, but also an area of contact between fluxes of energy. This triple adaptation process which the artist describes as "Residence-Resonance-Resistance", Chen Zhen experienced it first hand when arriving in Europe. The second phase, that of "Resonance" between people, countries or cultures, is particularly present in his piece "**Round Table – Side by Side**" (1997), originally part of a three-table project, from which only two were built. "**Side by Side**" represents two wooden tables joined in the middle and lined with oriental and occidental chairs. This work touches upon the difficulty of intercultural dialogue, which Chen Zhen describes as "the metaphor of the eternal misunderstanding", which stems from "how the desire to interact is frequently faced with the impossibility of truly reaching across differences in cultures and ideologies."

As an exile, Chen Zhen becomes aware of this shock of cultures, this void between the East and the West, which he attempts to fill with his own language, as if he tried to create a link between different forms of knowledge, competence within the fields of art, medicine, ecology and sociology. The references to his birth country are numerous, such as with "**Exciting Delivery**" (1999), a chrysalid sculpture made out of braided tires, mounted on a bicycle, cultural symbol of a fast-changing China. Another example is "**Social Investigation – Shanghai 1**" (1997), an ambitious social survey of Chen Zhen's birth town, which attempts to tell the story of the city's mutations through a collection of drawings and photographs.

It is also through this solitude linked to his "spiritual escaping", that Chen Zhen turns towards others in order to better understand himself. In "**Beyond the Vulnerability**" (1999), he constructs an imaginary landscape, fragile micro-architectural forms made from candles. This work arose out of a one-month stay in Brazil together with children from the favelas of Salvador de Bahia. Through art, Chen Zhen helped the children to understand and think critically about the city by getting them to explore six different architectural styles, the fruit of six different social strata. He pursued this idea with "**Un Village sans frontières**" (2000), in which the artist used candles to construct a "universal village", employing a symbolically significant number of children's chairs – 99 – collected from around the world. "Using candles (in China the candle symbolizes the life of a man)", he would write, "has a particular meaning: to build a village without frontiers, which it is up to us to begin, but our hope is always directed towards the future generation".

Lors de son arrivée en France en 1986, Chen Zhen se trouve directement confronté au choc des cultures, mais continue de poursuivre sa démarche visionnaire, enracinée dans un désir de participation active à la construction d'un monde moderne. Après trois ans de recherche et de réflexion, il abandonne peu à peu la peinture et à partir de 1989, commence à travailler directement avec l'objet afin d'interroger les relations entre l'Homme, la société de consommation et la nature. Pour la première fois, l'exposition montrera à la Galerie Perrotin, Paris, les peintures face à une série de sculptures de l'artiste. Par le feu, un des éléments naturels symbolisant le passage d'un état à un autre, Chen Zhen construit des structures en verre et métal comme "**Le Dernier portrait / L'Hibernation**" (1991) contenant du charbon ou "**Bibliothèque**" (1999-2000) dont des journaux brûlés, ces produits artificiels qui capturent «l'instantanéité du temps», sont rendus à leur état brut de cendres, comme si un nouveau départ leur était permis.

Ce mode de pensée transculturelle que l'artiste nomme «Transexpérience» correspond à un lieu transcendant où se manifeste la friction réciproque entre les différentes expériences. Il s'agit d'un espace dynamique, d'un champ d'énergies où les tensions et les contradictions prennent corps, mais également d'une zone de contact entre les flux d'énergie. Ce triple processus d'adaptation que l'artiste décrit comme «Résidence-Résonance-Résistance», Chen Zhen l'a lui-même vécu en arrivant en Europe. La deuxième phase, celle de la «Résonance» entre les gens, pays ou cultures, est particulièrement présente dans "**Round Table – Side by Side**" (1997), qui à l'origine fait partie d'un projet de trois tables dont deux seulement ont été réalisées. "**Side by Side**" représente deux tables en bois reliées au centre et bordées de chaises orientales et occidentales. L'œuvre révèle la difficulté des dialogues interculturels, ce que Chen Zhen décrit comme « la métaphore de l'éternel malentendu, née du constat que le désir d'interaction se heurte souvent à l'impossibilité d'un véritable dépassement des différences entre les cultures et les idéologies. »

En tant qu'exilé, Chen Zhen prend conscience de ce choc des cultures, de ce vide entre l'Occident et l'Orient qu'il tente de combler par son propre langage, comme s'il cherchait à créer un lien entre les savoirs, entre les compétences aux confins de l'art et de la médecine, de la politique, de l'écologie et du social. Les références à son pays natal sont nombreuses, comme avec "**Exciting Delivery**" (1999), sculpture chrysalide, tresse de chambres à air greffée sur une bicyclette, symbole culturel d'une Chine en pleine crise d'urbanisation. Ou encore avec "**Social Investigation – Shanghai 1**" (1997) où Chen Zhen révèle par des photos et dessins l'histoire et la mutation des tissus sociaux qui transforment sa ville natale.

C'est aussi grâce à cette solitude liée à son « évasion spirituelle », que Chen Zhen se tourne vers les autres pour mieux se comprendre lui-même. Dans "**Beyond the Vulnerability**" (1999), il construit un paysage imaginaire composé de fragiles petites maisons en bougies, créées avec des enfants des favelas de Salvador de Bahia au Brésil, où il séjourne un mois. Grâce à ce projet, les enfants s'emparent de la ville qui les entoure et prennent conscience de la richesse historique de leur héritage, mais aussi des inégalités sociales à travers six styles architecturaux différents. Chen Zhen poursuit cette idée avec "**Un Village sans frontières**" (2000), composé de 99 maisonnettes en bougies – en Chine, le symbole de la vie d'un homme; chacune posée sur une chaise d'enfant provenant de pays différents, tels des autels universels. «Le fait d'utiliser des bougies

#### Press Contacts

Constance Gounod, Head of Press & Communication, [constance@perrotin.com](mailto:constance@perrotin.com) +33 1 84 17 64 37  
Armelle Bellenger, Press Officer, [armelle@perrotin.com](mailto:armelle@perrotin.com) +33 1 76 21 07 11



Coming from a family of doctors, his fatal disease declared at the end of the 80's, slowly penetrated his work. After all for Chen Zhen, art and medicine were part of the same dialectic, like the Yin-Yang, while remaining complementary. It is this will to live, this creative energy, which finds its inspiration in contradictions, conflicts and beauty of the world, that Chen Zhen passes on and leaves behind him.

In May 2014, the Association des Amis de Chen Zhen (ADAC) in collaboration with Galleria Continua, will publish with Skira, the first volume of the **Catalogue Raisonné**, covering the years 1977 to 1996, when Chen Zhen first started working as an artist in China, arrived in 1986 in France, where he lived until his death in 2000 and he created his first installations. The volume is divided in five main parts, each one featuring introductory essay by Isabelle Renard and Xu Min, contextualizing the work of the artist, and other interviews and articles by writers such as Chen Bo, Marianne Brouwer, Daniel Buren, Adelina von Fürstenberg, Antoine Guerrero, Chen Jia-Lun and Xu Man-Yin, Bernard Garnier de Labareyre, Jérôme Sans and some texts by Chen Zhen.

On the occasion of the opening of "Fragments d'éternité", the artist's **Catalogue Raisonné** will be presented at Galerie Perrotin by **Chen Bo, Daniel Buren, Lorenzo Fiaschi, Adelina von Fürstenberg, Hou Hanru, Hans Ulrich Obrist and Jérôme Sans, Saturday, April 26 at 6pm.** Reservation required at [rsvp.paris@perrotin.com](mailto:rsvp.paris@perrotin.com)

From April 26 to June 7, **Le CENTQUATRE-PARIS** presents in collaboration with Galleria Continua, Chen Zhen's installation "**Purification Room**" at 5 rue Curial, 75019 Paris. For more information, [www.104.fr](http://www.104.fr)

a une signification particulière : bâtir un village sans frontières que nous avons la charge d'initier, mais avec un espoir toujours tourné vers la génération future».

Issue d'une famille de médecins, sa maladie irréversible et déclarée dès la fin des années 80, s'infiltrait progressivement dans son œuvre. Après tout, pour lui, la médecine chinoise et l'art, comme le yin et le yang, font partie d'une même dialectique bipolaire tout en restant complémentaire. C'est cette volonté de vivre, cette énergie créatrice trouvant sa source dans les contradictions, les conflits, et la beauté du monde, que Chen Zhen nous a transmis et laisse derrière lui.

En mai 2014, l'Association des Amis de Chen Zhen (ADAC) en collaboration avec Galleria Continua, publiera aux éditions Skira, le premier tome du **Catalogue Raisonné** de l'œuvre de Chen Zhen qui retrace la période 1977 à 1996, et ses premières années d'activité d'artiste en Chine, son arrivée en France en 1986, où il résidera jusqu'à sa disparition en 2000, jusqu'à ses premières installations. Le volume est divisé en cinq parties principales, chacune introduite par un texte d'Isabelle Renard et Xu Min, contextualisant le travail de l'artiste, avec également des entretiens et essais d'auteurs comme Chen Bo, Marianne Brouwer, Daniel Buren, Adelina von Fürstenberg, Antoine Guerrero, Chen Jia-Lun et Xu Man-Yin, Bernard Garnier de Labareyre, Jérôme Sans et aussi des textes de Chen Zhen.

A l'occasion du vernissage de l'exposition «Fragments d'éternité» la présentation du **Catalogue Raisonné** de l'artiste aura lieu à la Galerie Perrotin, avec la participation de **Chen Bo, Daniel Buren, Lorenzo Fiaschi, Adelina von Fürstenberg, Hou Hanru, Hans Ulrich Obrist et Jérôme Sans, samedi 26 avril à 18h.** Merci de confirmer votre présence à [rsvp.paris@perrotin.com](mailto:rsvp.paris@perrotin.com)

Du 26 avril au 7 juin, **Le CENTQUATRE-PARIS** présente en collaboration avec la Galleria Continua l'installation de Chen Zhen «**Purification Room**» au 5 rue Curial, 75019 Paris. Pour plus d'information, [www.104.fr](http://www.104.fr)



Chen ZHEN "Les Textes de la lumière / La Lumière des textes" 1992  
Métal, verre, néon, pigment rouge en poudre, terre, objets, lettres adhésives rouges / Metal, glass, neon, red powder pigment, soil, objects, red self-adhesive letters. 190 x 140 x 31 cm / 74 3/4 x 55 1/8 x 12 1/4 inches. Photo: Ela Bialkowska. Courtesy ADAC - Association des Amis de Chen Zhen



Chen ZHEN "Exciting Delivery" 1999  
Métal, roues et chambres à air de bicyclettes, voitures miniatures, peinture / Metal, wheels and inner tubes of bicycle, toy cars, paint. 250 x 130 x 135 cm / 98 1/2 x 51 1/8 x 53 1/8 inches. Photo: Ela Bialkowska. Courtesy ADAC - Association des Amis de Chen Zhen

#### Press Contacts

Constance Gounod, Head of Press & Communication, [constance@perrotin.com](mailto:constance@perrotin.com) +33 1 84 17 64 37  
Armelle Bellenger, Press Officer, [armelle@perrotin.com](mailto:armelle@perrotin.com) +33 1 76 21 07 11

## Chen ZHEN 1955, Shanghai (China) – 2000, Paris (France)

### PUBLIC COMMISSIONS

- "La Danse de la Fontaine émergente", 1998-2008, Ville de Paris, Place Augusta Holmes, Paris, France  
"Constellation Humaine", 2000, Ville de Montpellier, France  
"Jardin - mouvement - méditation", 1998, Ecole nationale de géologie de Nancy, France

### SOLO EXHIBITIONS (Selection)

- 2012** "Chen Zhen, Même lit, rêves différents", Faurschou Foundation, Beijing, China  
**2011** "Les pas silencieux", Galleria Continua, San Gimignano, Italy (cat.)  
**2010** "Chen Zhen", Musée Guimet, Paris, France  
**2008** "Il corpo come paesaggio", Mart, Rovereto, Italy (cat.)  
**2007** "The Body as Landscape", Kunsthalle Wien, Vienna, Austria (cat.)  
**2006** "Chen Zhen", Shanghai Art Museum, Shanghai, China (cat.)  
**2005** "Transexpériences", Galleria Continua, Beijing, China (cat.)  
**2004** "Chen Zhen. Dancing Body – Drumming Mind", GEM (Haags Gemeentemuseum), The Hague, The Netherlands  
**2003** "Chen Zhen, Silence sonore", curated by Jérôme Sans, Palais de Tokyo, Site de création contemporaine, Paris, France (cat.)  
"Chen Zhen", Le Festival d'automne à Paris, 32e édition, Espace Topographie de l'Art, Paris, France  
"Résidence-Résonance-Résistance", curated by Maïté Vissault, Westfälisches Landesmuseum für Kunst und Kulturgeschichte, Münster, Germany (cat.)  
"Chen Zhen. Un artista fra oriente e occidente", curated by Jean-Hubert Martin, PAC Padiglione d'Arte Contemporanea, Milan, Italy (cat.)  
"Chen Zhen: A Tribute", organised by Antoine Guerrero, P.S.1, New York, USA (cat.)  
**2002** "Chen Zhen. Inner Body Landscapes", ICA – Institute of Contemporary Art, Boston, USA  
"Résidence-Résonance-Résistance", curated by Alain Julien-Laferrrière, CCC – Centre de création contemporaine, Tours, France (cat.)  
"Chen Zhen. Metaphors of the Body", curated by Anna Kafetsi, National Museum of Contemporary Art, Athens, Greece (cat.)  
**2001** "Chen Zhen", curated by Lisa G. Corrin, Serpentine Gallery, London, UK (cat.)  
"Hommage à Chen Zhen. Silent Synergy Paris-Shanghai", ARC Musée de la Ville de Paris, Paris, France et Shangart Gallery, Shanghai, China  
**2000** "The Ritual Music – Daily Incantations", curated by Emma Lavigne (for the exhibition "La Voix du dragon"), Cité de la musique, Paris, France  
"Field of Synergy", Galleria Continua, San Gimignano, Italy (cat.)  
"Six Roots", curated by Zelimir Koscevic, Museum of Contemporary Art, Zagreb, Croatia (cat.)  
"In Praise of Black Magic – Eloge de la magie noire", curated by Alessandra Pace, GAM – Galleria Civica d'Arte Moderna e Contemporanea, Turin, Italy (cat.)  
"Jardin-Lavoir", curated by Jackie-Ruth Meyer, Jean-Claude Lattes, Cimaïse & Portique – Centre départemental d'art contemporain, Albi, France (cat.)  
**1999** "Chen Zhen, entre thérapie et méditation", ADDC – Espace culturel François Mitterrand, Périgueux, France (cat.)  
**1998** "Jue Chang/Fifty Strokes to Each", curated by Nehama Guralnik, Tel Aviv, Museum of Art, Helena Rubinstein Pavilion for Contemporary Art, Tel Aviv, Israel (cat.)  
**1997** "Fu Dao/Fu Dao, Upside-down Buddha – Arrival at Good Fortune", CCA – Center for Contemporary Art, Kitakyushu, Japan (book)  
**1996** "Chen Zhen", Centre international d'Art contemporain de Montréal, Montréal, Canada (cat.)  
"La Digestion Perpétuelle", curated by François Cheval, Musée Léon Dierx, Saint-Denis, La Réunion, France (cat.)  
**1994** "Chen Zhen", curated by Jérôme Sans, École nationale des beaux-arts de Nancy, France  
"Field of Waste", curated by France Morin, The New Museum of Contemporary Art, New York, USA (cat. & video)  
**1993** "Light of Confession", Centraal Museum, Utrecht, The Netherlands  
**1992** "Chen Zhen au Magasin", Magasin – Centre national d'art contemporain, Grenoble, France (cat.)  
"La Porte de re-naissance", Espace des arts, Colomiers, France (cat.)  
**1991** "Chen Zhen", Ecole nationale supérieure des Beaux-Arts, Paris, France (cat.)  
**1990** "Chen Zhen", Hangar 028, in collaboration with the Musée Départemental des Vosges, Espace Cour de mai, Paris, France (cat.)  
**1986** Galerie de l'Institut théâtral, Shanghai, China

### GROUP EXHIBITIONS (Selection)

- 2014** "Des hommes, des mondes", curated by Alain Berland, Collège des Bernardins, Paris, France, March 7 – June 15  
**2013** "À triple tour. Collection Pinault", curated by Caroline Bourgeois, Conciergerie, Paris, France (cat.)  
**2012** "Shanghai! La tentation de l'Occident", curated by Ashok Adicéam, Institut Culturel Bernard Magrez, Bordeaux, France (cat.)  
"Art of Change. New Directions from China", curated by Stephanie Rosenthal, Hayward Gallery, London, UK (cat.)  
"Elogio del Dubbio / Eloge du Doute / In Praise of Doubt", curated by Caroline Bourgeois, Punta della Dogana, Venice, Italy (cat.)  
**2009** "Deadline", curated by Odile Burlurax, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris, France (cat.)  
"Fare Mondi / Making Worlds", 53' Biennale di Venezia, Venice, Italy (cat.)  
"Un certain état du monde. Sélection de la collection de la Fondation François Pinault", The Garage Center for Contemporary Culture, Moscow, Russia (cat.)  
**2008** "OUR FUTURE: The Guy & Myriam Ullens Foundation Collection", curated by Jérôme Sans, Guo Xiaoyan and Kate Fowle, UCCA, Beijing, China (cat.)  
**2007** "Pensa con i sensi - senti con la mente l'arte al presente", curated by Robert Storr, 52° Biennale di Venezia, Padiglione Italia, Venice, Italy (cat.)  
**2006** "La Force de l'Art, Laboratoire Pour un Avenir Incertain", curated by Hou Hanru, Grand Palais, Paris, France  
**2005** "Beyond: an extraordinary space of experimentation for modernization", curated by Hou Hanru, Hans Ulrich Obrist, Guo Xiaoyan, Il Guangzhou Triennial, China (cat.)  
**2001** "Platea dell'Umanità", curated by Harald Szeemann, 49° Biennale di Venezia, Venice, Italy (cat.)  
**2000** "Paris pour escale", curated by Hou Hanru, Eveline Jouanno, Marie-Sophie Carron, Aurélie Voltz, ARC, Musée d'Art moderne de la Ville de Paris, Paris, France (cat.)  
**1999** "Cities on the Move", curated by Hou Hanru and Hans-Ulrich Obrist, Louisiana Museum of Modern Art, Humlebaek, Denmark; Hayward Gallery, London, UK; Kiasma Museum of Contemporary Art, Helsinki, Finland (cat.)  
"dAPPERTutto/APERTO overALL/APERTO parTOUT/APERTO überAll", curated by Harald Szeemann, 48° Biennale di Venezia, Venice, Italy (cat.)  
**1997** "L'Autre", curated by Harald Szeemann, 4e Biennale de Lyon, Maison de Lyon, Lyon, France (cat.)  
"Hybrid", Gwangju Biennale, curated by Richard Koshalek, Kwangju, South Korea (cat.)  
**1993** "Trésors de voyage", curated by Adelina von Fürstenberg, 45a Esposizione Internazionale d'Arte, Biennale di Venezia, San Lazzaro Island, Venice, Italy (cat.)